Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after 11 Dec. 2025 with retroactive effect is not included.

Last amendment included: M.R. 121/2010

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 11 déc. 2025 n'y figurent pas.

Dernière modification intégrée : R.M. 121/2010

THE ANIMAL CARE ACT
(C.C.S.M. c. A84)

Animal Care Regulation

LOI SUR LE SOIN DES ANIMAUX
(c. A84 de la C.P.L.M.)

Règlement sur le soin des animaux

Regulation 126/98
Registered July 29, 1998

Règlement 126/98
Date d'enregistrement : le 29 juillet 1998

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Definitions
1.1 Meaning of "suffering unduly"
1.2 Additional accepted activities
2 Incorporation of codes of practice and other standards
3 Euthanasia
4 Treatment and maintenance of animals in certain accepted activities
5 Prohibited practices
5.1 Consigned animal that is unfit or suffering unduly
5.2 Reporting requirements for commercial animal markets and assembling stations
5.3 Immunity from action
6 Kennels — prescribed animal number
6.1 Companion animal breeding premises — prescribed animal number
7 Keeping and using sled dogs
7.1 Housing unrelated animals at a pound or similar facility
8 Licence applications
9 Licence fees
10 Prohibition on alteration of licensed premises without approval
11 Term and renewal of licences
12 Standards of construction for licensed premises

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Définitions
1.1 Définition de « souffrir indûment »
1.2 Autres activités acceptées
2 Adoption par renvoi
3 Eutanasie
4 Activités acceptées — traitement et soins
5 Pratiques interdites
5.1 Animal qui est incapable de se tenir debout ou qui souffre indûment
5.2 Exigences en matière d'information applicables aux marchés à animaux commerciaux et aux centres de rassemblement d'animaux commerciaux
5.3 Immunité
6 Chenils — nombre d'animaux permis
6.1 Lieux d'élevage d'animaux de compagnie — nombre d'animaux permis
7 Chiens de traîneau
7.1 Hébergement d'animaux sans lien de parenté entre eux dans une fourrière ou un établissement semblable
8 Demandes de permis
9 Droits
10 Interdiction de modifier les installations
11 Durée et renouvellement des permis
12 Normes de construction

12.1 Space requirements for companion animal retail stores
13 Standards of hygiene for licensed premises
14 Standards of feeding and watering for licensed premises
15 Standards for health and disease control for licensed premises
16 Repealed
17 Director may issue modification or upgrade order
18 Suspension or cancellation of licence for breach of order
19 Records of suppliers of animals to retail stores
20 Register of persons operating licensed premises
21 Manner of giving an order under section 10.1 of the Act
22 Manner of giving notice of sale or destruction

Schedule

A (section 2)
B (section 2)
C Standards of care — circus animals
D Standards of care — non-domestic animals

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Animal Care Act*. (« *Loi* »)

"**Agriculture and Agri-Food Canada**" means the department of the Government of Canada known by that name on the day this regulation comes into force and includes any successor to that department and any agency of the Government of Canada that after that day carries out any function of that department. (« ministère fédéral »)

"**Canadian Agri-Food Research Council**" means the non-profit corporation known by that name on the day this regulation comes into force and includes any successor to that corporation that carries out any function of that corporation. (« Conseil »)

12.1 Exigences concernant la densité de logement pour les animaleries
13 Normes d'hygiène
14 Normes — nourriture et eau
15 Normes — salubrité et contrôle des maladies
16 Abrogé
17 Ordre de modification ou d'amélioration
18 Suspension et annulation de permis
19 Tenue de documents
20 Registre des personnes exploitant un établissement visé par un permis
21 Remise d'un ordre visé par l'article 10.1 de la *Loi*
22 Remise d'un avis de vente ou de destruction

Annexe

A (article 2)
B (article 2)
C Normes de soins — animaux de cirque
D Normes de soins — animaux non domestiques

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Conseil** » L'organisme sans but lucratif connu sous l'appellation « Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada » au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement. Sont assimilés au Conseil les organismes qui le remplacent et qui exercent ses fonctions. ("Canadian Agri-Food Research Council")

« **de façon humanitaire** » Le fait de garder ou de prendre soin d'un animal en lui fournissant les nécessités de la vie et en s'assurant que l'animal vit dans des conditions qui ne lui occasionnent pas de détresse. ("humane")

« **espèce non domestique** » Espèce d'animaux autre que l'une des espèces suivantes :

a) cheval (*Equus ferus caballus*), mule ou âne (*Equus africanus asinus*);

Archived version
Current from 20 Sept. 2010 to 11 Dec. 2025
Version archivée
À jour du 20 sept. 2010 au 11 déc. 2025

"**humane**", in relation to the custody and maintenance of an animal, means to provide the animal all the necessities of life and to maintain the animal in living conditions that do not cause it distress. (« de façon humanitaire »)

"**non-domestic species**" means a species of animal that is not one of the following:

(a) horse (*Equus ferus caballus*), mule or donkey (*Equus africanus asinus*);

(b) cattle (*Bos primigenius indicus*, *Bos primigenius taurus*);

(c) swine (*Sus scrofa domestica*);

(d) sheep (*Ovis aries aries*);

(e) goat (*Capra aegagrus hircus*);

(f) poultry (*Gallus gallus domesticus*, *Meleagris gallopavo*);

(g) dog (*Canis lupus familiaris*);

(h) cat (*Felis catus*). (« espèce non domestique »)

"**PMU operation**" means an establishment where horses are kept for the purpose of collection of urine of pregnant mares. (« exploitation UJG »)

M.R. 121/2010

b) bovin (*Bos primigenius indicus*, *Bos primigenius taurus*);

c) porc (*Sus scrofa domestica*);

d) mouton (*Ovis aries aries*);

e) chèvre (*Capra aegagrus hircus*);

f) volaille (*Gallus gallus domesticus*, *Meleagris gallopavo*);

g) chien (*Canis lupus familiaris*);

h) chat (*Felis catus*). ("non-domestic species")

« **exploitation UJG** » Établissement où sont gardés des chevaux pour la collecte d'urine de jument gravide. ("PMU operation")

« ***Loi*** » La *Loi sur le soin des animaux*. ("Act")

« **ministère fédéral** » Le ministère du gouvernement du Canada connu sous l'appellation « Agriculture et Agro-alimentaire Canada » au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement. Sont assimilés au ministère fédéral les ministères qui le remplacent et les organismes du gouvernement du Canada qui exercent subséquemment ses fonctions. ("Agriculture and Agri-food Canada")

R.M. 121/2010

Meaning of "suffering unduly"

1.1 For the purposes of 5.2 of the Act and sections 5.1 and 5.2 of this regulation, an animal is suffering unduly

(a) if it has suffered serious injury or harm that has not received veterinary treatment or extreme anxiety or distress that has significantly impaired its health or well-being and has not received such treatment; and

(b) if veterinary treatment to relieve the animal's suffering is not immediately available or it would be inhumane to leave the animal untreated for any length of time.

M.R. 121/2010

Définition de « souffrir indûment »

1.1 Pour l'application de l'article 5.2 de la *Loi* et des articles 5.1 et 5.2 du présent règlement, un animal souffre indûment :

a) s'il subit, sans recevoir de traitements vétérinaires, des blessures ou des dommages graves ou encore une anxiété ou une détresse excessive ayant pour effet de compromettre sérieusement sa santé ou son bien-être;

b) si les traitements vétérinaires nécessaires pour soulager ses souffrances ne peuvent lui être prodigués immédiatement ou si le fait de le laisser sans traitements, ne serait-ce que pendant une courte période, serait considéré comme inhumain.

R.M. 121/2010

Additional accepted activities

1.2 For the purpose of clause 4(1)(o) of the Act, the following are accepted activities:

(a) keeping, using, handling and displaying animals in the course of operating, working in or participating in a circus;

(b) kennelling companion animals;

(c) breeding companion animals;

(d) keeping, handling, displaying and selling companion animals in a companion animal retail store or a part of the business operations of such a store.

M.R. 121/2010

Incorporation of codes of practice and other standards

2(1) The recommended codes of practice for the care and handling and other standards or codes of practice, criteria, practices and procedures set out in Schedules A and B, all as revised from time to time, are incorporated into this regulation by reference and, for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, are specified as acceptable.

2(2) Without limiting the general application of subsection (1), for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, the following codes and standards are specified as acceptable for the following activities:

(a) in relation to keeping, using, handling and displaying animals in the course of operating, working in or participating in a circus, the standards set out in or the codes and standards referred to in Schedule C that are applicable to the species kept, used, handled or displayed;

(b) in relation to kennelling companion animals, breeding companion animals or keeping, handling, displaying and selling companion animals in a companion animal retail store or a part of the business operations of such a store, the codes and standards set out in Schedules A, B and D that are applicable to the species

(i) kennelled,

Autres activités acceptées

1.2 Pour l'application de l'alinéa 4(1)o) de la *Loi*, les activités suivantes sont des activités acceptées :

a) garder, utiliser, manipuler et présenter des animaux dans un cirque, que ce soit à titre d'exploitant, d'employé ou d'artiste;

b) exploiter un chenil d'animaux de compagnie;

c) élever des animaux de compagnie;

d) garder, manipuler, exposer et vendre des animaux de compagnie dans une animalerie ou dans le cadre des activités commerciales de ce type de magasin.

R.M. 121/2010

Adoption par renvoi

2(1) Les versions à jour des codes de pratiques recommandées pour les soins et la manipulation ainsi que les autres normes, codes de conduite, critères, pratiques et procédures mentionnés aux annexes A et B sont adoptées par renvoi à titre de partie intégrante du présent règlement et sont, pour l'application de l'alinéa 4(2)a) de la *Loi*, qualifiés d'acceptables.

2(2) Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1), pour l'application de l'alinéa 4(2)a) de la *Loi*, les codes et normes mentionnés ci-dessous sont qualifiés d'acceptables pour les activités suivantes :

a) relativement à la garde, à l'utilisation, à la manipulation et à la présentation d'animaux dans un cirque, que ce soit à titre d'exploitant, d'employé ou d'artiste, les normes énoncées ou les normes et codes mentionnés à l'annexe C qui s'appliquent aux espèces gardées, utilisées, manipulées ou présentées;

b) relativement à l'exploitation d'un chenil d'animaux de compagnie, à l'élevage d'animaux de compagnie ou à la garde, la manipulation, l'exposition et la vente d'animaux de compagnie dans une animalerie ou dans le cadre des activités commerciales de ce type de magasin, les normes et codes énoncés aux annexes A, B et D qui sont applicables aux espèces :

(i) soit présentes dans le chenil,

(ii) soit élevées,

(ii) bred, or

(iii) kept, handled, displayed for sale or sold in a companion animal retail store or a part of the business operations of such a store.

M.R. 121/2010

(iii) soit gardées, manipulées, offertes en vente ou vendues dans une animalerie ou dans le cadre des activités commerciales de ce type de magasin.

R.M. 121/2010

Euthanasia

3(1) Except as provided in subsection (2), euthanasia of an animal shall be carried out in accordance with the procedures set out

(a) in the *1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia*, published by the American Veterinary Medical Association; or

(b) in the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care;

all as revised from time to time.

Euthanasie

3(1) Sans réserve du paragraphe (2), l'euthanasie des animaux est faite conformément aux procédures prévues dans la version à jour, selon le cas :

a) du *1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia* qu'a publié l'American Veterinary Medical Association;

b) du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux.

3(2) Animals may be humanely euthanised by the use of firearms in accordance with the *Guidelines for Euthanasia of Domestic Animals by Firearms*, published by the Canadian Veterinary Medical Association.

3(2) Les animaux peuvent être euthanasiés de façon humanitaire à l'aide d'armes à feu conformément aux *Recommandations pour l'euthanasie des animaux domestiques par armes à feu* qu'a publiées l'Association canadienne des médecins vétérinaires.

Treatment and maintenance of animals in certain accepted activities

4(1) Horses kept in a PMU operation shall be cared for humanely, in accordance with the *Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations*, approved by Manitoba Agriculture.

Activités acceptées — traitement et soins

4(1) Les chevaux qui sont gardés dans une exploitation UJG doivent être traités de façon humanitaire conformément au *Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations* qu'a approuvé Agriculture Manitoba.

4(2) The slaughter of animals shall be done in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the *Meat Inspection Regulations*, 1990 made under that Act and, for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, the standards, criteria, practices or procedures provided for in that Act and those regulations are specified as acceptable.

4(2) L'abattage des animaux est fait conformément à la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) et au *Règlement de 1990 sur l'inspection des viandes* pris en application de cette loi. Pour l'application de l'alinéa 4(2)a) de la *Loi*, les normes, les critères, les pratiques et les procédures prévus à la loi fédérale et à son règlement d'application sont qualifiées d'acceptables.

4(3) Owners or persons in charge of animals present at exhibitions and fairs shall keep the animals in accordance with the standards prescribed in the *Animal Safety and Security Manual*, published by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions, as revised from time to time.

4(3.1) The following persons must ensure that the standards set out or referred to in Schedule C are complied with when an animal is kept, used, handled or displayed in a circus:

(a) the operator of the circus;

(b) the owner of the circus, if he or she is not the operator.

4(3.2) A person who owns or has control of an animal that is kept, used, handled or displayed in a circus must, in doing any of those activities, comply with the standards set out or referred to in Schedule C.

4(4) Animals raised for the purpose of, or used in research and teaching activities, shall be kept in accordance with the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care, as revised from time to time.

4(5) Studies or research involving animals shall be conducted only after review and approval of an animal care committee structured according to the criteria set out in the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care, as revised from time to time.

4(6) A person who traps a wild animal must comply with the *Trapping of Wild Animals Regulation*, Manitoba Regulation 245/90.

M.R. 121/2010

4(3) Les propriétaires d'animaux envoyés dans une exposition ainsi que les personnes qui ont la charge de ces animaux sont tenus de les garder conformément aux normes que prévoit la version à jour de l'*Animal Safety and Security Manual* qu'a publié l'Association canadienne des foires et expositions.

4(3.1) Les personnes suivantes veillent à ce que les normes énoncées ou mentionnées à l'annexe C soient respectées lorsqu'un animal est gardé, utilisé, manipulé ou présenté dans un cirque :

a) l'exploitant du cirque;

b) le propriétaire du cirque, si ce n'est pas la même personne que l'exploitant.

4(3.2) La personne qui possède un animal gardé, utilisé, manipulé ou présenté dans un cirque ou qui en a la responsabilité est tenue, dans le cadre de ces activités, de respecter les normes énoncées ou mentionnées à l'annexe C.

4(4) Les animaux élevés à des fins de recherche ou d'enseignement ou utilisés à ces fins sont gardés conformément à la version à jour du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux.

4(5) Les études et la recherche dans lesquelles sont utilisés des animaux ne peuvent commencer tant qu'un comité de protection des animaux structuré conformément à la version à jour du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux n'a pas étudié et approuvé le projet d'étude ou de recherche.

4(6) La personne qui prend au piège des animaux sauvages le fait conformément au *Règlement sur le piégeage des animaux sauvages*, *R.M.* 245/90.

R.M. 121/2010

Prohibited practices

5 For the purpose of section 5 of the Act, the following practices and procedures are prohibited:

(a) contests involving fighting between two or more animals;

(b) the outdoor tethering of untended horses by rope or chain where there is no direct supervision;

(c) the keeping or confinement of an animal in a facility

(i) that contains items or debris that constitute, or

(ii) is in a state of disrepair that constitutes,

a hazard likely to injure the animal;

(d) the confinement of animals together where there is a high risk of injury to or distress on the part of any of the animals either

(i) by, or due to the presence of, any of the other animals,

(ii) by or due to the means of confinement, or

(iii) by or due to the physical characteristics of the place of confinement;

(e) the transportation of a companion animal in the open back of a pickup truck

(i) in a manner or in circumstances where the animal is exposed to a high risk of injury, and

(ii) notwithstanding subclause (i), on a highway as defined in *The Highway Traffic Act* except with a proper restraining device or in a closed cage.

Pratiques interdites

5 Pour l'application de l'article 5 de la *Loi*, sont interdites les pratiques et les procédures suivantes :

a) faire des concours où se battent des animaux;

b) attacher des chevaux à l'extérieur à l'aide d'une corde ou d'une chaîne s'ils n'ont pas de surveillance directe;

c) garder un animal dans un endroit qui contient des articles ou des débris qui pourraient représenter un risque de blessure pour l'animal ou dont l'état de délabrement pourrait représenter un tel risque;

d) garder des animaux dans un même endroit si certains des animaux courent de forts risques de blessures ou de détresse, selon le cas :

(i) en raison de la présence des autres animaux,

(ii) en raison du moyen utilisé pour les confiner,

(iii) en raison des caractéristiques physiques de l'endroit où ils sont confinés;

e) transporter un animal de compagnie dans la caisse ouverte d'une camionnette :

(i) de façon à ce que l'animal soit exposé à de hauts risques de blessures ou dans des circonstances représentant de hauts risques de blessures,

(ii) malgré le sous-alinéa (i), lorsque la camionnette est sur une route au sens du *Code de la route*, à moins que l'animal n'ait un harnais approprié ou ne soit dans une cage fermée.

Consigned animal that is unfit or suffering unduly

5.1 If a commercial animal market or commercial animal assembling station receives an animal that is suffering unduly or is unable to stand by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or any other cause, the manager or person in charge of the market or assembling station must without delay

Animal qui est incapable de se tenir debout ou qui souffre indûment

5.1 Si un marché à animaux commerciaux ou un centre de rassemblement d'animaux commerciaux reçoit un animal qui souffre indûment ou qui est incapable de se tenir debout en raison notamment d'une infirmité, d'une maladie, d'une blessure ou de la fatigue, le gérant ou le responsable du marché ou du centre de rassemblement fait sans tarder l'une des choses suivantes :

(a) report the fact to the director; or

(b) humanely euthanize the animal and report his or her action to the director by the close of business on the last business day of the week.

M.R. 121/2010

Reporting requirements for commercial animal markets and assembling stations

5.2 The manager or person in charge of a commercial animal market or commercial animal assembling station must

(a) maintain records

(i) about animals that, when they were received at the market or assembling station, were suffering unduly or were unable to stand by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or any other cause, setting out the following information:

(A) the species and number of animals received in such a condition per day or, if applicable, a daily record of the fact that no animals were received,

(B) the specifics of each animal's condition,

(C) the name, address and contact information of the owner of each animal,

(D) the name, address and contact information of the transporter of each animal,

(E) the name, address and contact information of the person providing the report,

(ii) stating the species and number of dead animals received at the market or assembling station or that died there within 24 hours after arrival and describing the cause of death, if known, and

(iii) listing every animal that is euthanized at the market or assembling station for any reason and describing the reason for each euthanization;

(b) provide these records to an animal protection officer upon request; and

a) il met le directeur au courant de la situation;

b) il euthanasie l'animal de façon humanitaire et signale ce qu'il a fait au directeur avant la fin du dernier jour ouvrable de la semaine.

R.M. 121/2010

Exigences en matière d'information applicables aux marchés à animaux commerciaux et aux centres de rassemblement d'animaux commerciaux

5.2 Le gérant ou le responsable d'un marché à animaux commerciaux ou d'un centre de rassemblement d'animaux commerciaux est tenu de faire ce qui suit :

a) tenir des documents :

(i) sur les animaux qui, au moment de leur réception au marché ou au centre de rassemblement, souffrent indûment ou sont incapables de se tenir debout en raison notamment d'une infirmité, d'une maladie, d'une blessure ou de la fatigue, lesquels documents contiennent les renseignements suivants :

(A) l'espèce et le nombre des animaux reçus dans cet état chaque jour ou la mention qu'aucun animal n'a été reçu, selon le cas,

(B) des détails sur l'état de chaque animal,

(C) le nom, l'adresse et les autres coordonnées du propriétaire de chaque animal,

(D) le nom, l'adresse et les autres coordonnées du transporteur de chaque animal,

(E) le nom, l'adresse et les autres coordonnées de la personne qui établit le document,

(ii) qui indiquent l'espèce et le nombre des animaux qui sont arrivés morts au marché ou au centre de rassemblement ou qui sont morts dans les 24 heures suivant leur arrivée ainsi que la cause du décès, si elle est connue,

(c) by fax or e-mail provide the director with

(i) a weekly summary report of the information required by subclauses (a)(i) and (ii) on a form approved by the director, or

(ii) if applicable, a weekly report stating that no animals were received during the week in a condition described in section 5.1 or were euthanized during the week.

M.R. 121/2010

c) transmettre au directeur, par télécopieur ou par courriel :

(i) soit un rapport hebdomadaire sommaire en la forme approuvée par le directeur qui contient les renseignements exigés aux sous-alinéas a)(i) et (ii),

(ii) soit un rapport hebdomadaire indiquant qu'aucun animal n'a été reçu dans l'état indiqué à l'article 5.1 ni euthanasié au cours de la semaine.

(iii) qui donnent la liste de tous les animaux euthanasiés au marché ou au centre de rassemblement pour quelque raison que ce soit et qui indiquent la raison de chaque euthanasie;

b) fournir sur demande ces documents à un agent de protection des animaux;

R.M. 121/2010

Immunity from action

5.3 No action or proceeding may be commenced against a person who complies in good faith with a requirement of section 5.1 or 5.2.

M.R. 121/2010

Immunité

5.3 La personne qui se conforme de bonne foi aux exigences de l'article 5.1 ou 5.2 bénéficie de l'immunité.

R.M. 121/2010

Kennels — prescribed animal number

6(1) For the purpose of the definition "kennel" in subsection 25(2) of the Act, the prescribed maximum number of companion animals that may be kept in a premises that is not a kennel is seven, whether the animals are of the same species or a combination of species.

6(2) The following are exempt from the application of section 25 of the Act:

(a) a veterinarian or veterinary clinic in relation to companion animals in the veterinarian's or clinic's care for veterinary medical services;

(b) a caregiver in relation to companion animals in the caregiver's care under the Act;

(c) a licensed companion animal breeding premises that does not otherwise meet the criteria of a kennel set out in clause (a) of the definition "kennel" set out in subsection 25(2) of the Act.

Chenils — nombre d'animaux permis

6(1) Pour l'application de la définition de « chenil » figurant au paragraphe 25(2) de la *Loi*, le nombre maximal d'animaux de compagnie qui peuvent être gardés ailleurs que dans un chenil est de sept, que les animaux soient ou non de la même espèce.

6(2) Sont exemptés de l'application de l'article 25 de la *Loi* les personnes ou établissements suivants :

a) les vétérinaires ou les cliniques vétérinaires, pour ce qui est des animaux de compagnie qui leur sont confiés afin qu'ils reçoivent des services vétérinaires;

b) les pourvoyeurs de soins, pour ce qui est des animaux de compagnie qui leur sont confiés conformément à la *Loi*;

c) les lieux d'élevage d'animaux de compagnie visés par un permis qui, par ailleurs, ne remplissent pas les critères de la définition de « chenil » énoncés à l'alinéa a) du paragraphe 25(2) de la *Loi*.

6(3) The following commercial enterprises are exempt from the application of section 25 of the Act:

(a) an agricultural operation as defined in section 1 of *The Farm Practices Protection Act*;

(b) a sled dog race and the operation of a sled dog racing team.

M.R. 121/2010

6(3) Sont exemptées de l'application de l'article 25 de la *Loi* les entreprises commerciales suivantes :

a) les exploitations agricoles au sens de l'article 1 de la *Loi sur la protection des pratiques agricoles*;

b) les courses de traîneaux à chiens et les équipes qui y participent.

R.M. 121/2010

Companion animal breeding premises — prescribed animal number

6.1 For the purpose of the definition "companion animal breeding premises" in subsection 25.1(2) of the Act, the prescribed maximum number of female companion animals capable of reproduction that may be kept in a premises that is not a companion animal breeding premises

(a) is four in the case of dogs;

(b) is four in the case of cats; and

(c) is 14 in the case of a non-domestic species.

M.R. 121/2010

Lieux d'élevage d'animaux de compagnie — nombre d'animaux permis

6.1 Pour l'application de la définition de « lieux d'élevage d'animaux de compagnie » du paragraphe 25.1(2) de la *Loi*, le nombre maximal d'animaux de compagnie femelles aptes à se reproduire qui peuvent être gardés dans un endroit autre qu'un lieu d'élevage d'animaux de compagnie est de :

a) quatre s'il s'agit de chiens;

b) quatre s'il s'agit de chats;

c) quatorze s'il s'agit d'espèces d'animaux non domestiques.

R.M. 121/2010

Keeping and using sled dogs

7(1) The owner or operator of a place in which sled dogs are kept or housed must, in relation to the place's construction and operation and the dogs' housing and care, meet the minimum standards set out in the *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*, as revised from time to time.

Chiens de traîneau

7(1) Les propriétaires ou les exploitants des endroits où sont gardés ou hébergés des chiens de traîneau respectent, pour la construction et l'exploitation de ces endroits et l'hébergement et le soin des chiens, les normes minimales que prévoit la version à jour de *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*.

7(2) A person who races sled dogs or keeps or handles sled dogs in relation to a sled dog race must, in carrying on those activities, meet the minimum standards set out in the *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*, as revised from time to time.

M.R. 121/2010

7(2) Les personnes qui font des courses de traîneaux à chiens, qui gardent des chiens de traîneau ou s'en occupent en vue de courses de traîneaux à chiens respectent, dans le cadre de ces activités, les normes minimales que prévoit la version à jour de *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*.

R.M. 121/2010

Housing unrelated animals at a pound or similar facility

7.1 Despite any other provision of this regulation, unrelated animals presented to a pound, animal shelter, animal rescue facility or a facility operated for a similar purpose must only be confined in the pound, shelter or facility in an individual cage, pen, room or run.

M.R. 121/2010

Hébergement d'animaux sans lien de parenté entre eux dans une fourrière ou un établissement semblable

7.1 Malgré les autres dispositions du présent règlement, les animaux sans lien de parenté entre eux qui sont amenés à une fourrière, à un lieu d'hébergement pour animaux, à un établissement de secours pour animaux ou à un établissement exploité à des fins semblables ne peuvent y être confinés que dans des cages, des enclos, des courettes ou des locaux individuels.

R.M. 121/2010

Licence applications

8 A person who makes an application for a licence to operate a kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store shall

(a) submit the application to the director on a form approved by the director accompanied by

(i) a statement of the types and breeds animal to be housed or bred and the number of breeding and non-breeding adult animals that will be kept at the kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store, and

(ii) any other information or documents required by the director; and

(b) submit a scale drawing or blueprint of the kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store to the director.

M.R. 121/2010

Demandes de permis

8 Les personnes qui présentent une demande de permis d'exploitation de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie :

a) déposent la demande auprès du directeur au moyen de la formule que celui-ci a approuvée et y joignent :

(i) une déclaration du genre et de la race des animaux qui seront hébergés ou élevés ainsi que du nombre de géniteurs et de non-géniteurs adultes qui y seront gardés,

(ii) les renseignements et les documents dont le directeur a besoin;

b) présentent au directeur un dessin ou un plan à l'échelle du chenil, du lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou de l'animalerie.

R.M. 121/2010

Licence fees

9(1) Subject to subsection (2), the licence fee for

(a) a kennel licence is $100;

Droits

9(1) Sous réserve du paragraphe (2), les droits exigibles pour les permis sont les suivants :

a) 100 $ pour un permis de chenil;

(b) a companion animal breeding premises licence is $100; and

(c) for a companion animal retail store licence is $100.

b) 100 $ pour un permis de lieu d'élevage d'animaux de compagnie;

c) 100 $ pour un permis d'animalerie.

9(2) There is no licence fee for a kennel licence for a pound, animal shelter or animal rescue facility if it is registered as a charity under the *Income Tax Act* (Canada).

M.R. 121/2010

9(2) Il n'y a aucun droit à payer pour un permis de chenil visant une fourrière, un lieu d'hébergement pour animaux ou un établissement de secours pour animaux qui est enregistré à titre d'organisme de bienfaisance en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

R.M. 121/2010

Prohibition on alteration of licensed premises without approval

10(1) No person shall alter or modify a licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store without the prior approval of the director in writing.

Interdiction de modifier les installations

10(1) Il est interdit de modifier un chenil, un lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou une animalerie que vise un permis sans obtenir l'autorisation écrite du directeur.

10(2) Section 8 applies with necessary modifications to an application for approval to alter or modify a licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store.

M.R. 121/2010

10(2) L'article 8 s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux demandes de modification de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie que vise un permis.

R.M. 121/2010

Term and renewal of licences

11(1) A licence issued under section 29 of the Act is valid for one year from the day it is issued.

Durée et renouvellement des permis

11(1) La période de validité des permis délivrés en vertu de l'article 29 de la *Loi* est d'un an à partir de leur délivrance.

11(2) A licence holder who wishes to renew a licence issued under the Act shall, no later than 60 days before the expiry of the licence, submit an application for renewal to the director on a form approved by the director accompanied by the licence fee set out in section 9 for the type of licence.

11(2) Les titulaires désirant renouveler le permis qui leur a été délivré en vertu de la *Loi* présentent au directeur une demande en ce sens dans les 60 jours précédant l'expiration de leur permis. La demande de renouvellement est faite à l'aide de la formule qu'approuve le directeur et est accompagnée des droits annuels prévus à l'article 9 pour le genre de permis.

11(3) An application for renewal of a licence issued under the Act shall be accompanied by a current inventory of the number and breeds of animals in the licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store.

11(3) Est joint à la demande de renouvellement de permis un inventaire à jour du nombre et de la race des animaux se trouvant dans le chenil, le lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou l'animalerie visés par le permis.

11(4) Before renewing a licence, the director may require the licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store to be inspected.

11(4) Le directeur peut exiger qu'un chenil, un lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou une animalerie que vise un permis soient inspectés avant d'accorder le renouvellement du permis.

11(5) Where the director requires an inspection under subsection (4), the licence holder shall ensure that the person who performs the inspection submits a report regarding the results of the inspection to the director on a form approved by the director.

11(5) Les titulaires de permis font en sorte que la personne effectuant une inspection que le directeur exige en vertu du paragraphe (4) présente un rapport d'inspection au directeur en la forme qu'approuve celui-ci.

11(6) A licence holder, or a person who held a licence that has expired, shall submit an annual report to the director

(a) when he or she applies to renew the licence; or

(b) on the anniversary date of the licence having been issued;

whichever is earlier. The report must be on a form approved by the director and must contain or be accompanied by the information required by the director.

M.R. 121/2010

11(6) Les titulaires de permis, ou les personnes qui détenaient un permis qui a expiré, présentent au directeur un rapport annuel en la forme que celui-ci approuve à la plus rapprochée des dates suivantes :

a) au moment du renouvellement du permis;

b) à la date anniversaire de la délivrance du permis.

Les renseignements qu'exige le directeur sont inclus dans le rapport ou y sont joints.

R.M. 121/2010

Standards of construction for licensed premises

12(1) Subject to subsection (1.1), the standards of construction for licensed premises shall

(a) in the case of licensed premises at which dogs are kept, be as set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time;

(b) in the case of licensed premises at which cats are kept, be as set out in *A Code of Practice for Canadian Cattery Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time; and

(c) in the case of licensed premises at which animals of non-domestic species are kept, be as set out in Schedule D.

Normes de construction

12(1) Sous réserve du paragraphe (1.1), les normes de construction pour les lieux visés par un permis sont celles établies :

a) dans le cas de lieux où des chiens sont gardés, dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées aux chenils du Canada*, publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires;

b) dans le cas de lieux où des chats sont gardés, dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées aux chatteries du Canada*, publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires;

c) dans le cas de lieux où des animaux non domestiques sont gardés, à l'annexe D.

12(1.1) In the case of licensed premises at which a combination of the species referred to in subsection (1) is kept,

(a) a code or Schedule referred to in any of clauses (1)(a) to (c) applies to those parts or areas of the licensed premises in which the applicable species is kept, handled or displayed; and

12(1.1) Dans le cas de lieux visés par un permis où sont gardées différentes espèces indiquées au paragraphe (1) :

a) l'annexe ou les codes mentionnés aux alinéas (1)a) à c) s'appliquent aux parties ou aux aires des lieux en question où sont gardées, manipulées ou exposées les espèces applicables;

(b) parts or areas of the licensed premises where more than one species are kept, handled or displayed must comply with the combination of those codes and that Schedule that best ensures the well-being of all the animals that are kept, handled or displayed in the part or area of the premises.

b) les parties ou les aires des lieux en question où sont gardées, manipulées ou exposées plusieurs espèces sont conformes aux dispositions les plus exigeantes des codes et de l'annexe sur le bien-être des animaux qui y sont gardés, manipulés ou exposés.

12(1.2) If the owner, manager or person in charge of licensed premises is unable to comply with clause (1.1)(b), he or she must not keep, handle, or display in the part or area an animal of a species covered by a code or Schedule with which the part or area does not comply.

12(1.2) Le propriétaire, le gérant ou le responsable d'un lieu visé par un permis qui est incapable de se conformer à l'alinéa (1.1)b) évite de garder, de manipuler ou d'exposer des animaux appartenant à une espèce visée par un code ou par l'annexe dans la partie ou l'aire du lieu qui n'est pas conforme au code applicable ou à l'annexe.

12(2) Every holder of a kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store licence issued under the Act shall ensure that all electrical fixtures in the licensed premises are constructed and maintained in accordance with the requirements of the *Manitoba Building Code* for electrical fixtures exposed to a wet environment.

M.R. 121/2010

12(2) Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie délivré en vertu de la *Loi* font en sorte que les installations électriques du lieu visé par un permis soient construites et entretenues conformément aux exigences du *Code du bâtiment du Manitoba* portant sur les installations électriques exposées à l'eau.

R.M. 121/2010

Space requirements for companion animal retail stores

12.1 The holder of a companion animal retail store licence must ensure that,

(a) if dogs are kept, handled or displayed at the store, they are only kept, handled or displayed in accordance with the *Recommended stocking densities for dogs kept in a pet retail environment*, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada;

(b) if cats are kept, handled or displayed at the store, they are only kept, handled or displayed in accordance with the *Recommended stocking densities for cats kept in a pet retail environment*, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada;

(c) if birds are kept, handled or displayed at the store, they are only kept, handled or displayed in accordance with the *Recommended stocking densities for birds kept in a pet retail environment*, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada; and

Exigences concernant la densité de logement pour les animaleries

12.1 Les titulaires d'un permis visant une animalerie voient à ce que :

a) les chiens gardés, manipulés ou exposés dans le magasin, le cas échéant, le soient conformément aux recommandations figurant dans le document *Recommended stocking densities for dogs kept in a pet retail environment*, publié par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie;

b) les chats gardés, manipulés ou exposés dans le magasin, le cas échéant, le soient conformément aux recommandations figurant dans le document *Recommended stocking densities for cats kept in a pet retail environment*, publié par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie;

c) les oiseaux gardés, manipulés ou exposés dans le magasin, le cas échéant, le soient conformément aux recommandations figurant dans le document *Recommended stocking densities for birds kept in a pet retail environment*, publié par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie;

(d) if small animals are kept, handled or displayed at the store, they are only kept, handled or displayed in accordance with the *Recommended stocking densities for small animals kept in a pet retail environment*, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada.

M.R. 121/2010

d) les petits animaux gardés, manipulés ou exposés dans le magasin, le cas échéant, le soient conformément aux recommandations figurant dans le document *Recommended stocking densities for small animals kept in a pet retail environment*, publié par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie.

R.M. 121/2010

Standards of hygiene for licensed premises

13 Every holder of a kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store licence issued under the Act and every operator of such a licensed premises shall ensure that

(a) the litter or bedding material in every cage, pen, stall or enclosed compound in the licensed premises is changed as often as is necessary to keep the litter or bedding dry, clean and free of noxious fumes;

(b) the cages, pens or enclosed compounds in the licensed premises utilizing any specialized method for collecting excreta and other waste are cleaned and the excreta removed as often as is necessary to maintain the health and comfort of every animal in the licensed premises;

(c) no animal is placed in a vacant cage or pen of which it has not been the last occupant unless the cage or pen and any equipment in it have first been sanitized; and

(d) the walls, floors and holding cages in the licensed premises are constructed so as to prevent wastes from contaminating adjacent rooms or cages.

M.R. 121/2010

Normes d'hygiène

13 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants d'un établissement semblable visé par un permis font en sorte :

a) que la litière de chaque cage, enclos, stalle ou enceinte de l'établissement visé par un permis soit changée aussi souvent qu'il le faut pour qu'elle demeure sèche, propre et exempte de vapeurs nocives;

b) que les cages, les enclos et les enceintes pour lesquels est utilisée une méthode spécialisée de collecte des excréments et des autres déchets soient nettoyés et que les excréments soient enlevés aussi souvent qu'il le faut pour assurer l'hygiène et le confort des animaux de l'établissement visé par un permis;

c) qu'aucun animal ne soit placé dans une cage ou un enclos vacant duquel il n'était pas le dernier occupant, à moins que la cage ou l'enclos et l'équipement qui s'y trouvent n'aient été désinfectés;

d) que les murs, le plancher et les cages de l'établissement visé par un permis soient construits de façon à empêcher la contamination, par les déchets, des cages ou des locaux adjacents.

R.M. 121/2010

Standards of feeding and watering for licensed premises

14 Every holder of a kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store licence issued under the Act and every operator of such a licensed premises shall ensure that

(a) every device used to supply drinking water to animals in the licensed premises is maintained in a sanitary condition and so constructed and

Normes — nourriture et eau

14 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants d'un établissement semblable visé par un permis font en sorte :

a) que l'équipement de l'établissement visé par un permis qui sert à alimenter les animaux en eau potable soit gardé dans un état salubre et construit et entretenu de façon à ce que les

maintained as to ensure that the animals are receiving clean and potable water in volumes and at intervals sufficient to meet the requirements of their species;

(b) feed supplied for animals in the licensed premises is of a type and amount that provides a nutritionally adequate diet for their species and is palatable and free from contamination; and

(c) no animal in the licensed premises is deprived of food for longer than 24 hours.

M.R. 121/2010

Standards for health and disease control for licensed premises

15 Every holder of a kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store licence issued under the Act and every operator of such a licensed premises shall ensure that

(a) in the case of a licensed premises in which dogs are kept, handled or displayed, the guidelines for immunization and health care set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time, are followed with respect to dogs in the licensed premises;

(a.1) in the case of a licensed premises in which cats are kept, handled or displayed, the guidelines for immunization and health care set out in *A Code of Practice for Canadian Cattery Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time, are followed with respect to cats in the licensed premises;

(a.2) the licensed premises is operated in accordance with a health management program that is approved by a veterinarian and includes a written protocol for

(i) preventive veterinary care,

(ii) vaccination,

(iii) parasite control, and

(iv) humane euthanasia, when required;

animaux reçoivent de l'eau potable propre en quantité et à intervalles suffisants pour répondre aux besoins de leur espèce;

b) que la quantité et le genre de nourriture fournie aux animaux de l'établissement visé par un permis soit approprié, au point de vue nutritif, aux besoins de leur espèce, et que la nourriture soit de goût agréable et ne soit pas contaminée;

c) que les animaux de l'établissement visé par un permis ne manquent pas de nourriture pour plus de 24 heures.

R.M. 121/2010

Normes — salubrité et contrôle des maladies

15 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil, de lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou d'animalerie délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants d'un établissement semblable visé par un permis font en sorte :

a) que, si des chiens sont gardés, manipulés ou exposés dans l'établissement visé par un permis, les lignes directrices sur l'immunisation et les soins de santé établies dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées aux chenils du Canada* publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires soient respectées;

a.1) que, si des chats sont gardés, manipulés ou exposés dans l'établissement visé par un permis, les lignes directrices sur l'immunisation et les soins de santé établies dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées aux chatteries du Canada* publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires soient respectées;

a.2) que l'établissement visé par un permis soit exploité conformément à un programme de gestion sanitaire approuvé par un vétérinaire comprenant un protocole écrit pour ce qui suit :

(i) les soins vétérinaires préventifs,

(ii) la vaccination,

(iii) le déparasitage,

(iv) l'euthanasie humanitaire, au besoin;

(b) any animal in the licensed premises that becomes ill is presented to a veterinarian for timely diagnosis and treatment;

(c) dead animals at the licensed premises are disposed of immediately in accordance with the requirements of *The Environment Act* and *The Public Health Act* and regulations under those Acts; and

(d) waste from the licensed premises is disposed of in accordance with the requirements of *The Environment Act* and *The Public Health Act* and regulations under those Acts.

M.R. 121/2010

b) que les animaux de l'établissement visé par un permis qui tombent malades soient soumis à l'examen d'un vétérinaire, afin que le vétérinaire établisse un diagnostic et prodigue le traitement qui convient rapidement;

c) qu'il soit disposé immédiatement des animaux morts dans l'établissement visé par un permis conformément à la *Loi sur l'environnement*, à la *Loi sur la santé publique* et à leurs règlements respectifs;

d) que les déchets de l'établissement visé par un permis soient enlevés conformément à la *Loi sur l'environnement*, à la *Loi sur la santé publique* et à leurs règlements respectifs.

R.M. 121/2010

16 [Repealed]

M.R. 121/2010

16 [Abrogé]

R.M. 121/2010

Director may issue modification or upgrade order

17(1) The director may issue an order to a licence holder to

(a) modify or upgrade a licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store that does not comply with the requirements of the Act or this regulation; or

(b) modify the operation of a licensed kennel, companion animal breeding premises or companion animal retail store where it is not being operated in accordance with the requirements of the Act or this regulation.

Ordre de modification ou d'amélioration

17(1) Le directeur peut ordonner au titulaire d'un permis :

a) de modifier ou d'améliorer son chenil, son lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou son animalerie s'ils ne sont pas conformes à la *Loi* et au présent règlement;

b) de modifier l'exploitation de son chenil, de son lieu d'élevage d'animaux de compagnie ou de son animalerie s'ils ne sont pas exploités conformément à la *Loi* et au présent règlement.

17(2) A licence holder to whom an order is issued under subsection (1) shall comply with the order without delay.

M.R. 121/2010

17(2) Les titulaires de permis sont tenus d'obtempérer immédiatement aux ordres donnés en vertu du paragraphe (1).

R.M. 121/2010

Suspension or cancellation of licence for breach of order

18 For the purpose of clause 32(c) of the Act, the director may suspend or cancel the licence of a licence holder if he or she is satisfied that the licence holder has failed to comply with an order made by the director under this regulation.

Suspension et annulation de permis

18 Pour l'application de l'alinéa 32c) de la *Loi*, le directeur peut suspendre ou annuler le permis d'un titulaire s'il juge que celui-ci n'a pas obtempéré à un ordre qu'il a donné en vertu du présent règlement.

Records of suppliers of animals to retail stores

19(1) The persons described in subsection (2) must, in relation to a licensed companion animal retail store,

(a) keep records of

(i) the name, address and contact information of each supplier that supplies an animal to the companion animal retail store, and

(ii) the species and number of animals obtained from each supplier;

(b) keep any particular record for at least two years from the date it is made; and

(c) provide these records to the director or an animal protection officer upon request.

19(2) Subsection (1) applies to the person who holds the companion animal retail store licence and to the manager or person in charge of the companion animal retail store.

M.R. 121/2010

Register of persons operating licensed premises

20 A register of persons who operate licensed premises established by the director must contain

(a) the business name or name of the person who holds the licence;

(b) the business name or name of the owner of the premises, if it is different from the information required by clause (a);

(c) the name of the municipality where the premises are located;

(d) the type of licence; and

(e) the licence's expiry date.

M.R. 121/2010

Tenue de documents

19(1) La personne visée au paragraphe (2) est tenue de faire ce qui suit relativement à une animalerie visée par un permis :

a) tenir des documents contenant les renseignements suivants :

(i) le nom, l'adresse et les autres coordonnées de chaque fournisseur qui fournit des animaux à l'animalerie,

(ii) l'espèce et le nombre des animaux obtenus de chaque fournisseur;

b) conserver les documents pendant au moins deux ans à compter de la date de leur établissement;

c) fournir ces documents sur demande au directeur ou à un agent de protection des animaux.

19(2) Le paragraphe (1) s'applique au titulaire du permis d'exploitation de l'animalerie et au gérant ou au responsable de l'animalerie.

R.M. 121/2010

Registre des personnes exploitant un établissement visé par un permis

20 Le registre des personnes exploitant un établissement visé par un permis qui est établi par le directeur contient les renseignements suivants :

a) le nom commercial ou le nom du titulaire du permis;

b) le nom commercial ou le nom du propriétaire de l'établissement, s'il est différent de celui exigé à l'alinéa a);

c) le nom de la municipalité où se situe l'établissement;

d) le type de permis;

e) la date d'expiration du permis.

R.M. 121/2010

Manner of giving an order under section 10.1 of the Act

21(1) For the purposes of section 10.1 of the Act, the director may give an order to the owner of the animal to which the order pertains

(a) by delivering the order to the owner;

(b) by leaving it at the place where the director believes on reasonable grounds that the animal is located; or

(c) by mailing or delivering it to the owner at his or her last known address, according to the director's most recent information, using a mail or delivery service that provides the director with an acknowledgment of receipt.

21(2) An order given in accordance with subsection (1) is deemed to have been given to the owner on the day that it is delivered to the owner, left at the place referred to in clause (1)(b) or mailed or delivered in accordance with clause (1)(c).

M.R. 121/2010

Remise d'un ordre visé par l'article 10.1 de la *Loi*

21(1) Pour l'application de l'article 10.1 de la *Loi*, le directeur peut donner un ordre au propriétaire de l'animal visé selon l'une des méthodes suivantes :

a) il remet en personne l'ordre au propriétaire;

b) il le laisse à l'endroit où se trouve l'animal selon ce qu'il a des motifs raisonnables de croire;

c) il le poste ou le livre au propriétaire à sa dernière adresse connue, selon les renseignements les plus récents qu'il possède, en employant un service postal ou un service de livraison qui lui fournit un accusé de réception.

21(2) L'ordre donné conformément au paragraphe (1) est réputé avoir été communiqué au propriétaire le jour où il a été livré, laissé à l'endroit visé à l'alinéa (1)b) ou posté ou livré conformément à l'alinéa (1)c).

R.M. 121/2010

Manner of giving notice of sale or destruction

22(1) For the purposes of subsection 14(1) or clause 17(1)(a) of the Act, the director may give notice to the owner of an animal that has been seized or taken into custody that the animal will be sold, given away or destroyed

(a) by delivering the notice to the owner;

(b) by leaving it at the place where the animal referred to in the notice was seized or taken into custody; or

(c) by mailing or delivering it to the owner at his or her last known address, according to the director's most recent information, using a mail or delivery service that provides the director with an acknowledgment of receipt.

Remise d'un avis de vente ou de destruction

22(1) Pour l'application du paragraphe 14(1) ou de l'alinéa 17(1)a) de la *Loi*, le directeur peut communiquer au propriétaire d'un animal saisi ou mis sous garde, selon l'une des méthodes indiquées ci-après, un avis précisant que l'animal sera vendu, donné ou détruit :

a) il remet en personne l'avis au propriétaire;

b) il le laisse à l'endroit où l'animal en question a été saisi ou mis sous garde;

c) il le poste ou le livre au propriétaire à sa dernière adresse connue, selon les renseignements les plus récents qu'il possède, en employant un service postal ou un service de livraison qui lui fournit un accusé de réception.

22(2) A notice given in accordance with subsection (1) is deemed to have been given to the owner on the day that it is delivered to the owner, left at the place referred to in clause (1)(b) or mailed or delivered in accordance with clause (1)(c).

M.R. 121/2010

22(2) L'avis donné conformément au paragraphe (1) est réputé avoir été communiqué au propriétaire le jour où il a été livré, laissé à l'endroit visé à l'alinéa (1)b) ou posté ou livré conformément à l'alinéa (1)c).

R.M. 121/2010

July 28, 1998
28 juillet 1998

Minister of Agriculture/
Le ministre de l'Agriculture,

Harry J. Enns

Archived version
Current from 20 Sept. 2010 to 11 Dec. 2025

Version archivée
À jour du 20 sept. 2010 au 11 déc. 2025

SCHEDULE A
(Section 2)

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Beef Cattle, published by Agriculture Canada

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Dairy Cattle, published by Agriculture Canada

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Special Fed Veal Calves, published by Agriculture Canada

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Pigs, published by Agriculture and Agri-Food Canada

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Horses, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Sheep, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Poultry from Hatchery to Processing Plant, published by Agriculture Canada

*Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farmed Deer (**Cervidae**)*, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Ranched Fox, published by Agriculture Canada

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Mink, published by Agriculture Canada

ANNEXE A
(article 2)

Le *Code de pratiques recommandées pour l'entretien et la manutention des animaux de ferme : bovins de boucherie* qu'a publié Agriculture Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des bovins laitiers* qu'a publié Agriculture Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour l'entretien des veaux préruminants de boucherie* qu'a publié Agriculture Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour les soins et la manipulation des animaux de ferme : Porcs* qu'a publié Agriculture et Agro-alimentaire Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des animaux de ferme : Équidés*.

Le *Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des moutons* qu'a publié le Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour la manipulation des volailles du couvoir à l'abattage* qu'a publié Agriculture Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour l'entretien et le soin des cervidés d'élevage* qu'a publié le Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour l'entretien et la manipulation des renards d'élevage* qu'a publié Agriculture Canada.

Le *Code de pratiques recommandées pour le traitement et la manipulation des visons* qu'a publié Agriculture Canada.

Archived version
Current from 20 Sept. 2010 to 11 Dec. 2025

Version archivée
À jour du 20 sept. 2010 au 11 déc. 2025

SCHEDULE B
(Section 2)

Guidelines for Euthanasia of Domestic Animals by Firearms, published in the *Canadian Veterinary Journal*, volume 32, December 1991, page 724

Animal Safety and Security Manual, published by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions, 2nd ed., 1995

Guide to the Care and Use of Experimental Animals, published by the Canadian Council on Animal Care, volume 1, 2nd ed., 1993 and volume 2, 1984, both as supplemented by policies and guidelines published and revised from time to time by the Canadian Council on Animal Care.

A Code of Practice for Canadian Kennel Operations, published by the Canadian Veterinary Medical Association, 2007

Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations, approved by Manitoba Agriculture

A Code of Practice for Canadian Cattery Operations, published by the Canadian Veterinary Medical Association, 2009

CCAC Guidelines on: the Care and Use of Farm Animals in Research, Teaching and Testing, published by the Canadian Council on Animal Care

AVMA Guidelines on Euthanasia, published by the American Veterinary Medical Association, 2007

Recommended stocking densities for dogs kept in a pet retail environment, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada

ANNEXE B
(article 2)

Les *Recommandations pour l'euthanasie des animaux domestiques par armes à feu* qu'a publiées l'Association canadienne des médecins vétérinaires, 1991.

Le *Animal Safety and Security Manual* qu'a publié l'Association canadienne des foires et expositions, deuxième édition, 1995.

Le *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* qu'a publié le Conseil canadien de protection des animaux, volume 1, deuxième édition, 1993 et volume 2, 1984, augmentés périodiquement par des politiques et des lignes directrices du Conseil.

Le *Code de pratiques recommandées aux chenils du Canada*, publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires, 2007.

Le *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*.

Le *Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations* qu'a approuvé Agriculture Manitoba.

Le *Code de pratiques recommandées aux chatteries du Canada*, publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires, 2009.

Les *Lignes directrices du CCPA sur : le soin et l'utilisation des animaux de ferme en recherche, en enseignement et dans les tests*, publiées par le Conseil canadien de protection des animaux.

Les *AVMA Guidelines on Euthanasia*, publiées par l'American Veterinary Medical Association, 2007.

Les *Recommended stocking densities for dogs kept in a pet retail environment*, publiées par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie du Canada.

Recommended stocking densities for cats kept in a pet retail environment, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada

Les *Recommended stocking densities for cats kept in a pet retail environment*, publiées par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie du Canada.

Recommended stocking densities for birds kept in a pet retail environment, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada

Les *Recommended stocking densities for birds kept in a pet retail environment*, publiées par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie du Canada.

Recommended stocking densities for small animals kept in a pet retail environment, published by the Pet Industry Joint Advisory Council of Canada

Les *Recommended stocking densities for small animals kept in a pet retail environment*, publiées par le Conseil consultatif mixte de l'industrie des animaux de compagnie du Canada.

M.R. 121/2010

R.M. 121/2010

SCHEDULE C
(Section 2)

STANDARDS RELATING TO KEEPING, USING, HANDLING AND DISPLAYING ANIMALS IN THE COURSE OF OPERATING, WORKING IN OR PARTICIPATING IN A CIRCUS

Definition of "animal"

1 In this Schedule, "**animal**" means an animal that is kept, used, handled or displayed in the course of operating, working in or participating in a circus.

M.R. 121/2010

Recapture plan

2 A circus must have a current plan detailing the procedure for recapturing an escaped animal. The plan must set out the procedure for each species of animal kept, used, handled or displayed.

M.R. 121/2010

Information to be provided upon request

3 Upon the request of an animal protection officer, the owner or operator of a circus must provide the animal protection officer with a written record

(a) listing the species of animals kept, used, handled and displayed in relation to the circus;

(b) describing their housing conditions; and

(c) describing the acts they are to perform in Manitoba.

M.R. 121/2010

Stimulation and socialization

4 Animals must be provided with stimulation, environmental enrichment and social contact that is appropriate for their species, gender and age.

M.R. 121/2010

ANNEXE C
(article 2)

NORMES RELATIVES À LA GARDE, À L'UTILISATION, À LA MANIPULATION ET À LA PRÉSENTATION D'ANIMAUX PAR UN EXPLOITANT, UN EMPLOYÉ OU UN ARTISTE DE CIRQUE

Définition de « animal »

1 Dans la présente annexe, « **animal** » s'entend d'un animal qui est gardé, utilisé, manipulé ou présenté par un exploitant, un employé ou un artiste de cirque.

R.M. 121/2010

Plan de capture

2 Un cirque est tenu d'avoir un plan à jour détaillant la marche à suivre pour capturer un animal qui s'est échappé. Le plan indique la marche à suivre pour chaque espèce animale gardée, utilisée, manipulée ou présentée.

R.M. 121/2010

Information à fournir sur demande

3 Le propriétaire ou l'exploitant d'un cirque fournit sur demande à un agent de protection des animaux un document écrit :

a) indiquant les espèces animales gardées, utilisées, manipulées ou présentées dans le cirque;

b) précisant les conditions d'hébergement;

c) indiquant les numéros que doivent faire les animaux au Manitoba.

R.M. 121/2010

Stimulation et socialisation

4 Il faut fournir aux animaux les stimulations, l'enrichissement environnemental et les contacts sociaux qui conviennent en fonction de leur espèce, de leur sexe et de leur âge.

R.M. 121/2010

Housing that allows for natural behaviour

5 An animal must be housed in a way that allows it to move around and to express natural behaviours.

M.R. 121/2010

Standards of care

6 An animal should be cared for in accordance with whichever of the following applies to it:

(a) if it is a dog, in accordance with *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, 2007;

(b) if it is a cat, in accordance with *A Code of Practice for Canadian Cattery Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, 2009;

(c) if it is an animal of a non-domestic species, in accordance with Schedule D;

(d) in any case or circumstance not covered by any of clauses (a) to (c), in accordance with *Animal Safety and Security Manual*, published by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions, 2nd ed., 1995.

M.R. 121/2010

Secure and safe transportation

7 An animal must be transported in a manner that ensures its security and safety and, in particular,

(a) a large animal, such as an elephant or horse, must be contained in a manner that prevents injury and allows it to stand or lie down;

(b) another animal must be kept in a manner that allows it space to stand, lie down fully and turn around;

(c) regular stops must be made to offer food and water to the animal and to inspect the animal and its surroundings; and

(d) transport containers must have adequate light and ventilation.

M.R. 121/2010

Hébergement favorisant les comportements naturels

5 Les animaux sont hébergés de sorte qu'ils puissent se déplacer et avoir des comportements naturels.

R.M. 121/2010

Normes concernant le traitement des animaux

6 Les animaux sont traités conformément au code ou aux normes applicables indiqués ci-dessous :

a) dans le cas des chiens, le *Code de pratiques recommandées aux chenils du Canada* publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires en 2007;

b) dans le cas des chats, le *Code de pratiques recommandées aux chatteries du Canada* publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires en 2009;

c) dans le cas d'animaux non domestiques, l'annexe D;

d) dans tous les cas autres que ceux prévus aux alinéas a) à c), le *Animal Safety and Security Manual* publié par l'Association canadienne des foires et expositions, 2e éd., 1995.

R.M. 121/2010

Transport sécuritaire

7 Le transport des animaux s'effectue de façon sécuritaire, par exemple :

a) les animaux de grande taille, tels que les éléphants et les chevaux, sont installés de manière à éviter qu'ils ne se blessent et à leur permettre de se tenir debout ou de s'allonger;

b) les autres animaux sont installés de sorte qu'ils puissent se tenir debout, s'allonger complètement et se retourner;

c) des arrêts réguliers sont effectués pour offrir de la nourriture et de l'eau aux animaux, vérifier comment ils vont et inspecter leur environnement;

d) les conteneurs de transport sont bien éclairés et aérés.

R.M. 121/2010

Regular exercise

8 An animal should be provided with regular exercise that is appropriate to its species, breed, gender, age and physical condition.

M.R. 121/2010

Supervision of animals in contact with the public

9 An animal that is in the presence of, or may come in contact with, the public must be supervised so as to prevent any danger or injury to the animal or any person.

M.R. 121/2010

Exercice régulier

8 Il faut faire faire régulièrement aux animaux de l'exercice adapté à leur espèce, leur race, leur sexe, leur âge et leur forme physique.

R.M. 121/2010

Surveillance des animaux en contact avec le public

9 Les animaux qui sont en présence du public, ou qui sont susceptibles d'entrer en contact avec le public, sont surveillés de manière à éviter tout danger et tout risque de blessure pour les animaux en question et pour les personnes.

R.M. 121/2010

SCHEDULE D
(Section 2)

STANDARDS OF CARE FOR ANIMALS
OF NON-DOMESTIC SPECIES

ANNEXE D
(article 2)

NORMES DE SOINS POUR LES ANIMAUX
NON DOMESTIQUES

INSTRUCTIONS FOR CARE
OF PURCHASED ANIMALS

Instructions for care to be given to purchaser

1 A person who sells an animal to another person must give the buyer a document stating the scientific or common name of the animal and setting out instructions that, if followed, will ensure that the animal is adequately cared for.

M.R. 121/2010

DIRECTIVES CONCERNANT LE SOIN
DES ANIMAUX ACHETÉS

Directives concernant les soins

1 La personne qui vend un animal à quelqu'un d'autre lui remet un document indiquant le nom scientifique ou commun de l'animal et contenant des directives qui visent à assurer des soins appropriés à l'animal.

R.M. 121/2010

ENCLOSURES — HOUSING

Enclosures — housing

2 An animal's enclosure should be built to reflect its natural habitat (aquatic, terranean, arboreal). The enclosure must be constructed so that

(a) it is situated away from areas of disruptive traffic and noise;

(b) it can be maintained in a manner that causes minimal disturbance to the animals in it and elsewhere in the facility;

(c) it does not contain sharp edges or anything else that can harm the animal;

(d) it is built with materials, such as glass, plexiglass, plastic or steel, that are smooth, non-abrasive, non-absorbent and easy to clean and sanitize;

(e) if all or part of its floor is wire,

(i) the floor must

(A) be sufficiently strong to support the combined weight of the animals in the enclosure plus any equipment that rests on the wire floor,

MILIEUX D'HÉBERGEMENT

Milieux d'hébergement

2 Le milieu d'hébergement des animaux reproduit leur habitat naturel (aquatique, terrestre ou arboricole) et est aménagé :

a) à un endroit éloigné des aires où la circulation et le bruit peuvent déranger les animaux;

b) de sorte que son entretien dérange le moins possible les animaux qui s'y trouvent et les autres animaux de l'établissement;

c) de sorte qu'il ne comporte pas de rebords tranchants ni rien d'autre pouvant causer des blessures aux animaux;

d) au moyen de matériaux, tels que du verre, du plexiglass, du plastique ou de l'acier, qui sont lisses, non abrasifs, non absorbants et faciles à nettoyer et à désinfecter;

e) de sorte que, si une partie ou l'ensemble du plancher est grillagé,

(B) have a mesh size that will not injure any animal in the enclosure but will allow fecal matter to fall freely through the mesh, and

(C) be set up so that there is no contamination of the cage underneath,

(ii) the wire should be coated with an impervious material, and

(iii) the floor should include a partial solid area such as a bed or blanket;

(f) if the enclosure is an aquarium or contains a water habitat, only glues approved for use in aquariums are used on the enclosure's glass components;

(g) if the enclosure contains structures such as branches and perches, they are stable and not prone to collapse, and can be adequately cleaned and disinfected; and

(h) if the enclosure is for avian species, it is built with several perches that

(i) are easy to clean and disinfect,

(ii) are of more than one size and texture,

(iii) allow for proper weight distribution, and

(iv) promote avian foot health.

M.R. 121/2010

Water habitats

3 A water habitat in an enclosure must be constructed so that

(i) le plancher :

(A) soit suffisamment solide pour supporter à la fois le poids des animaux qui se trouvent dans le milieu d'hébergement et celui du matériel placé sur le plancher grillagé,

(B) soit doté d'un grillage dont le maillage ne causera pas de blessures aux animaux se trouvant dans le milieu d'hébergement et permettra aux matières fécales de tomber librement,

(C) soit conçu de manière à ne pas contaminer le dessous de la cage,

(ii) le grillage soit enduit d'une matière imperméable,

(iii) le plancher comprenne une partie ferme, pouvant notamment être constituée d'une litière ou d'une couverture;

f) de sorte que, si le milieu d'hébergement est un aquarium ou renferme un habitat aquatique, seules des colles dont l'utilisation dans des aquariums a été approuvée soient appliquées sur les composantes de verre du milieu d'hébergement;

g) de sorte que, si le milieu d'hébergement contient des structures telles que des branches et des perchoirs, ceux-ci soient stables, n'aient pas tendance à s'effondrer et puissent être bien nettoyés et désinfectés;

h) de sorte que, s'il est destiné à des espèces aviaires, il contienne plusieurs perchoirs qui :

(i) sont faciles à nettoyer et à désinfecter,

(ii) sont de dimensions et de textures différentes,

(iii) permettent une bonne répartition du poids,

(iv) favorisent la santé des pattes.

R.M. 121/2010

Habitats aquatiques

3 L'habitat aquatique d'un milieu d'hébergement est aménagé de sorte que :

(a) it is large enough to accommodate the animal;

(b) it provides shallow areas for rest, respiration, and basking;

(c) except in the case of aquatic species and species that require soaking, it is not deeper than the chin of the animal being housed; and

(d) in the case of an enclosure for an aquatic turtle, it is at least as deep as the width of the turtle's carapace to prevent drowning.

M.R. 121/2010

a) il soit suffisamment grand pour accueillir les animaux;

b) il comporte des aires peu profondes où les animaux peuvent se reposer, respirer et se prélasser;

c) le niveau d'eau ne dépasse pas le menton des animaux hébergés, à l'exception des espèces aquatiques et des espèces qui doivent demeurer mouillées;

d) dans le cas d'un milieu d'hébergement destiné à une tortue aquatique, l'habitat soit au moins aussi profond que la largeur de la carapace de la tortue afin d'éviter qu'elle ne se noie.

R.M. 121/2010

Hiding areas

4 Hiding areas should be provided in an enclosure and should be

(a) adequate in number for the species number of animals being housed;

(b) located across a range of temperature and humidity within the enclosure;

(c) constructed so as to prevent animals from moving them or becoming trapped inside of them; and

(d) easy to disinfect.

M.R. 121/2010

Cachettes

4 Le milieu d'hébergement contient des cachettes qui :

a) sont en nombre suffisant compte tenu du nombre d'animaux hébergés;

b) sont situées à des endroits offrant des températures et des taux d'humidité différents;

c) sont aménagées de manière à ce que les animaux ne puissent pas les déplacer ni y rester coincés;

d) sont faciles à désinfecter.

R.M. 121/2010

Outdoor facilities

5 An outdoor facility must

(a) have a perimeter and an enclosed roof, when appropriate, that is reinforced against animal escapes;

(b) be monitored regularly for signs of escape activity, especially along the perimeter;

(c) have fencing buried adequately to prevent escapes by underground burrowing;

(d) not use chicken wire to secure a perimeter; and

Installations extérieures

5 Les installations extérieures :

a) ont un périmètre et un toit fermé, s'il y a lieu, assez solides pour résister aux animaux qui tentent de s'échapper;

b) font l'objet d'inspections régulières visant à relever les signes de tentatives de fuite, surtout le long du périmètre;

c) ont une clôture bien enterrée pour empêcher les animaux de s'échapper en se creusant un chemin sous terre;

d) n'ont pas de grillage de basse-cour servant à établir un périmètre;

(e) not contain toxic plants, pesticides or other harmful substances.

M.R. 121/2010

Enclosure size

6(1) Enclosure size should generally be large enough to allow the animal room to move around and to exhibit normal behaviours such as climbing and burrowing.

6(2) A snake enclosure should have two contiguous sides with a total length, measured on their inside surfaces, that is equal to or greater than the fully extended length of the longest snake in the enclosure.

6(3) An avian enclosure must be larger than the largest wingspan of any bird housed in the enclosure.

M.R. 121/2010

Escape-proof enclosures for snakes

7 Snakes should be kept in a latched or locked escape-proof enclosure.

M.R. 121/2010

When different species may be housed together

8 Different species may be housed together only if they do not affect each other negatively.

M.R. 121/2010

Cannibalistic species or animals

9 Species or animals that are cannibalistic must be housed individually.

M.R. 121/2010

Housing predators and prey species

10 Prey species must not be housed with predators. This prohibition does not apply to a prey animal that is placed in a predator's enclosure for food.

M.R. 121/2010

e) ne contiennent pas de plantes toxiques, de pesticides ni d'autres substances nocives.

R.M. 121/2010

Dimensions du milieu d'hébergement

6(1) En général, le milieu d'hébergement est suffisamment grand pour permettre aux animaux de se déplacer et d'avoir des comportements normaux tels que grimper et creuser.

6(2) Le milieu d'hébergement des serpents compte deux côtés contigus dont la longueur totale, mesurée sur la surface intérieure, est égale ou supérieure à la taille du plus long serpent qui s'y trouve lorsqu'il est déployé sur toute sa longueur.

6(3) Le milieu d'hébergement des espèces aviaires est plus grand que l'espace occupé par la plus grande envergure de n'importe quel oiseau qui s'y trouve.

R.M. 121/2010

Milieu d'hébergement des serpents

7 Les serpents sont gardés dans un milieu d'hébergement verrouillé d'où ils ne peuvent s'échapper.

R.M. 121/2010

Hébergement dans le même milieu de différentes espèces

8 Différentes espèces ne peuvent être hébergées ensemble que si elles ne se nuisent pas entre elles.

R.M. 121/2010

Espèces ou animaux cannibales

9 Les espèces ou les animaux cannibales sont hébergés individuellement.

R.M. 121/2010

Hébergement des prédateurs et des proies

10 Il est interdit d'héberger des espèces de proies avec des prédateurs. Cette interdiction ne s'applique pas à une proie donnée à un prédateur dans son milieu d'hébergement pour le nourrir.

R.M. 121/2010

Predation and harassment by other animals

11 An animal must not be subject to predation or harassment by another animal.

M.R. 121/2010

Prédation et harcèlement

11 Il faut prendre les mesures nécessaires pour éviter qu'un animal ne soit menacé par un prédateur ou harcelé par un autre animal.

R.M. 121/2010

Bedding and surface material

12 Bedding or surface material should be provided and must

(a) not be toxic or otherwise harmful;

(b) not be irritating to the skin or respiratory tract;

(c) either be smooth and large enough to prevent its ingestion or small enough to pass uninhibited through the intestinal tract;

(d) be of an adequate amount to permit nesting, egg-laying and burrowing, if applicable; and

(e) be adequate in amount and absorbent capability to contain feces and urine.

M.R. 121/2010

Litière et matériaux de surface

12 Il faut fournir une litière ou des matériaux de surface qui :

a) ne sont pas toxiques ni nocifs;

b) n'irritent pas la peau ni les voies respiratoires;

c) sont lisses et suffisamment gros pour ne pas être ingérés ou suffisamment petits pour traverser facilement le tractus intestinal;

d) sont en quantité suffisante pour permettre aux animaux de construire un nid, de pondre des œufs et de creuser, selon le cas;

e) sont en quantité suffisante et assez absorbants pour contenir les matières fécales et l'urine.

R.M. 121/2010

Cleanliness of water in water habitats

13 Water comprising an aquatic or water habitat in an enclosure should be

(a) changed at least weekly, and more frequently for an aquarium smaller than 45.5 L;

(b) kept as free of contamination as reasonably possible, especially with species that defecate in their water source;

(c) free of harmful substances;

(d) aged and acclimatized to the enclosure temperature prior to being added to the animal's environment;

(e) aerated for water-dwelling species; and

(f) passed through a filter, if applicable.

M.R. 121/2010

Salubrité de l'eau des habitats aquatiques

13 L'eau faisant partie d'un habitat aquatique dans un milieu d'hébergement est :

a) changée au moins une fois par semaine et plus souvent dans le cas d'un aquarium de moins de 45,5 l;

b) protégée le plus possible contre la contamination, en particulier pour les espèces qui défèquent dans leur source d'eau;

c) exempte de substances nocives;

d) mise de côté en attendant qu'elle s'adapte à la température du milieu d'hébergement avant d'être ajoutée à l'environnement de l'animal;

e) aérée, pour les espèces limicoles;

f) filtrée, s'il y a lieu.

R.M. 121/2010

Temperature, humidity, precipitation and lighting

14(1) Temperature, humidity, precipitation and lighting conditions in an enclosure should reflect those of the animal's natural habitat as closely as possible while still allowing for appropriate hygiene, breeding and management.

14(2) An amphibian or reptile enclosure must have

(a) a range of temperatures appropriate to the species it contains; and

(b) different temperature zones within the enclosure if moving between such zones is a part of the animal's usual routine in its natural habitat.

14(3) The temperature in an enclosure must not exceed the optimum body temperature for the species it contains.

14(4) Subsection (1) does not apply in respect of the humidity level in the enclosure of a desert species.

14(5) A facility that contains one or more animals of a non-domestic species must be equipped with a thermometer capable of measuring air temperature and, for species that thermoregulate, surface temperature.

14(6) The source of heat in an enclosure or a facility that contains one or more animals of a non-domestic species must not be capable of burning an animal. Hot rocks (rocks with a heating element) must not be used or placed in such a manner that an animal in the enclosure is able to come into direct contact with the rock.

14(7) An amphibian or reptile enclosure must have a source of ultraviolet-B radiation, preferably sunlight, if appropriate for the species contained in the enclosure.

14(8) An amphibian or reptile enclosure must have a range of humidity appropriate for the species contained in it.

Température, humidité, précipitations et éclairage

14(1) La température, l'humidité, les précipitations et l'éclairage dans un milieu d'hébergement sont le plus possible similaires à ceux de l'habitat naturel de l'animal et permettent également d'assurer l'hygiène, la reproduction et la gestion de façon appropriée.

14(2) Le milieu d'hébergement d'un amphibien ou d'un reptile :

a) comporte un éventail de températures adaptées aux espèces qu'il contient;

b) comprend différentes zones de température si les déplacements entre ces zones font partie des habitudes de l'animal dans son habitat naturel.

14(3) La température du milieu d'hébergement ne dépasse pas la température corporelle optimale des espèces qui s'y trouvent.

14(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au niveau d'humidité du milieu d'hébergement d'une espèce désertique.

14(5) Un établissement qui héberge au moins une espèce d'animaux non domestiques est doté d'un thermomètre capable de mesurer la température de l'air et, pour les espèces qui ont un mécanisme de thermorégulation, la température de surface.

14(6) La source de chaleur dans un milieu d'hébergement ou un établissement où se trouve au moins une espèce d'animaux non domestiques ne doit pas être susceptible de causer des brûlures à un animal. Il faut éviter d'utiliser ou de placer des pierres chaudes (dotées d'un élément chauffant) à un endroit où un animal se trouvant dans le milieu d'hébergement risquerait d'y toucher.

14(7) Le milieu d'hébergement d'un amphibien ou d'un reptile est doté d'une source de rayonnement ultraviolet B, de préférence la lumière du soleil, si les espèces qui s'y trouvent en ont besoin.

14(8) Le milieu d'hébergement d'un amphibien ou d'un reptile comporte divers taux d'humidité adaptés aux espèces qui s'y trouvent.

14(9) Humidity in an enclosure or a facility that contains one or more animals of a non-domestic species must not be provided by excluding ventilation.

M.R. 121/2010

14(9) Le taux d'humidité dans un milieu d'hébergement ou un établissement où se trouve au moins une espèce d'animaux non domestiques ne doit pas être obtenu par l'absence d'aération.

R.M. 121/2010

Ventilation

15(1) A facility that contains one or more animals of a non-domestic species must be provided with adequate ventilation.

15(2) An enclosure must have a top or side that is not solid, unless the enclosure is otherwise adequately ventilated.

M.R. 121/2010

Aération

15(1) L'établissement où se trouve au moins une espèce d'animaux non domestiques est bien aéré.

15(2) Le milieu d'hébergement a un toit ou un côté qui n'est pas plein, à moins qu'il ne soit bien aéré.

R.M. 121/2010

FEEDING AND WATERING

Sanitation of feeding and watering equipment

16 Utensils and dishes for food and water should be

(a) cleaned daily; and

(b) disinfected before being used for another animal.

M.R. 121/2010

ALIMENTATION ET ABREUVEMENT

Désinfection du matériel servant à l'alimentation et à l'abreuvement

16 Les ustensiles et la vaisselle utilisés pour la nourriture et l'eau sont :

a) nettoyés chaque jour;

b) désinfectés avant d'être utilisés pour un autre animal.

R.M. 121/2010

Feeding

17(1) The following nutritional requirements must be complied with:

(a) an animal must be provided with a diet that is nutritionally balanced and adequate for its species and age;

(b) an animal must be fed at regular intervals that are appropriate for its species;

(c) individuals in a group of animals housed together must be monitored for adequate nutrient intake;

(d) feeding of live vertebrate prey is permitted only when necessary and must be supervised.

Alimentation

17(1) Il faut faire ce qui est indiqué ci-dessous pour satisfaire les besoins nutritifs des animaux :

a) offrir à un animal une alimentation équilibrée et adaptée à son espèce et à son âge;

b) nourrir un animal à des intervalles réguliers en fonction de son espèce;

c) veiller à ce que les individus appartenant à un groupe d'animaux hébergés ensemble aient un apport nutritionnel approprié;

d) donner à manger des proies vertébrées vivantes uniquement lorsque c'est nécessaire et superviser cette tâche.

17(2) Records of the following should be kept:

(a) details of an animal's diet;

(b) the dates on which an animal is fed.

17(3) Overfeeding and obesity should be avoided.

17(4) Dietary changes should be made gradually and avoided in species that cannot adapt to variety.

17(5) Feeding should occur separately from an animal's source of drinking water or the drinking water should be changed within 12 hours after feeding.

17(6) Animals must be provided with an adequate source of essential vitamins and minerals, including calcium and vitamin D for amphibians and reptiles.

M.R. 121/2010

Drinking water

18(1) Drinking water must be provided in a manner accessible for the species. Examples of this include shallow containers on the ground, containers mounted in trees and misting on vegetation or enclosure walls.

18(2) Sipper bottles must be checked daily to ensure that they are flowing.

M.R. 121/2010

17(2) Il faut inscrire dans un document les renseignements suivants :

a) les détails concernant l'alimentation d'un animal;

b) les dates où un animal est nourri.

17(3) Il faut éviter la suralimentation et l'obésité.

17(4) Les changements de régime alimentaire se font progressivement et ne sont pas indiqués pour les espèces incapables de s'adapter à la variété.

17(5) Il faut éviter de nourrir un animal à proximité de sa source d'eau d'abreuvement ou changer l'eau au plus tard 12 heures après avoir nourri l'animal.

17(6) Il faut fournir aux animaux une source appropriée de vitamines et de minéraux essentiels, comme le calcium et la vitamine D dans le cas des amphibiens et des reptiles.

R.M. 121/2010

Eau d'abreuvement

18(1) L'eau d'abreuvement est accessible aux espèces, notamment au moyen de contenants peu profonds posés par terre ou de contenants fixés aux arbres ou par pulvérisation sur la végétation ou les murs du milieu d'hébergement.

18(2) Il faut inspecter quotidiennement les bouteilles à boire pour s'assurer que le liquide s'écoule.

R.M. 121/2010

CARE

Activities and exercise

19 Several sources of environmentally enriching items appropriate for the species housed in an enclosure should be provided in it. For example, an exercise wheel should be provided for small fur-bearing species.

M.R. 121/2010

SOINS

Activité et exercice

19 Le milieu d'hébergement contient plusieurs sources d'enrichissement environnemental adaptées à l'espèce hébergée, comme une roue d'exercice pour les petits animaux à fourrure.

R.M. 121/2010

Handling

20(1) The following handling requirements should be complied with:

(a) an animal should not be caught or handled by its tail;

(b) an amphibian should be handled with gloved or wet hands.

20(2) An animal should be handled in a way that does not cause undue stress to it and in a room or place that is enclosed and has as few places for an escaped animal to hide as is reasonably practical.

20(3) Hands and handling equipment should be washed and sanitized after an animal is handled or transported.

M.R. 121/2010

Quarantine

21 An animal should be quarantined before it is introduced into the enclosure of another animal.

M.R. 121/2010

Sick or injured animals

22 A sick or injured animal should be treated in its home enclosure if possible. If this is not possible, a second unoccupied enclosure should be available for the animal's treatment.

M.R. 121/2010

Brumation

23(1) Brumation should be permitted if it is appropriate for the species.

23(2) A minimum period from November to February is recommended for brumation in temperate terrestrial reptiles.

23(3) There should be a preconditioning period before an animal brumates. The preconditioning period should include

(a) a physical exam; and

Manipulation

20(1) Les exigences à respecter concernant la manipulation sont les suivantes :

a) éviter d'attraper ou de manipuler un animal par la queue;

b) porter des gants ou avoir les mains mouillées pour manipuler un amphibien.

20(2) Les animaux sont manipulés de sorte qu'ils ne subissent pas de stress excessif. La manipulation se fait dans une pièce ou un endroit fermé qui offre le moins de cachettes possible à un animal qui s'est échappé.

20(3) Il faut se laver et se désinfecter les mains et nettoyer et désinfecter le matériel utilisé après avoir manipulé ou transporté un animal.

R.M. 121/2010

Quarantaine

21 Il faut mettre un animal en quarantaine avant de l'intégrer dans le milieu d'hébergement d'un autre animal.

R.M. 121/2010

Animaux malades ou blessés

22 Un animal malade ou blessé doit être traité dans son propre milieu d'hébergement, dans la mesure du possible. Sinon, il faut prévoir un deuxième milieu d'hébergement inoccupé pour le traitement des animaux.

R.M. 121/2010

Brumation

23(1) La brumation est permise si ce processus convient à l'espèce.

23(2) Une période minimale de brumation allant de novembre à février est recommandée pour les reptiles terrestres vivant dans un climat tempéré.

23(3) Avant la brumation d'un animal, il faut une période préparatoire qui comprend :

a) un examen physique;

(b) a period of acclimatization to room temperature.

23(4) Weight loss and hydration should be monitored during the brumation period. An animal that loses over 7% of its body weight should be examined for disease or other problems.

23(5) Drinking water should be provided and changed regularly during brumation.

M.R. 121/2010

Specific provisions for chelonians (turtles, tortoises and terrapins)

24(1) Chelonians must not be tethered or have holes drilled in the shell for the purposes of tethering.

24(2) Terrestrial chelonians should be soaked several times a week, for up to ½ hour per soaking.

24(3) Gravid females should be provided with a nesting area with bedding material at least as deep as the length of the carapace.

M.R. 121/2010

Specific provisions for chinchillas and degus

25 A chinchilla or degu should be

(a) provided with access to a sanitized dust bath several times per week; and

(b) given the opportunity to chew and wear down its incisors.

M.R. 121/2010

Specific provisions for snakes

26 If neither the length nor the width of a snake enclosure is longer than the full length of a snake contained in the enclosure, the snake should be allowed out for exercise with direct supervision several times per week.

M.R. 121/2010

b) une période d'acclimatation à la température de la pièce.

23(4) Il faut surveiller la perte pondérale et l'hydratation pendant la période de brumation et examiner un animal qui perd plus de 7 % de son poids corporel afin de relever tout problème ou maladie.

23(5) Il faut donner de l'eau à l'animal et la changer régulièrement durant la brumation.

R.M. 121/2010

Dispositions particulières concernant les chéloniens (tortues)

24(1) Il ne faut pas attacher les chéloniens ni percer des trous dans leur carapace à cette fin.

24(2) Les chéloniens terrestres sont placés dans l'eau plusieurs fois par semaine, pendant un maximum d'une demi-heure.

24(3) Pour les femelles gravides, il faut prévoir une aire de nidification contenant une litière d'une épaisseur au moins équivalente à la longueur de la carapace.

R.M. 121/2010

Dispositions particulières concernant les chinchillas et les dègues

25 Les exigences ci-dessous s'appliquent aux chinchillas et aux dègues :

a) donner à l'animal accès à un bain de poussière aseptisé plusieurs fois par semaine;

b) donner à l'animal des choses à mâcher afin qu'il use ses incisives.

R.M. 121/2010

Dispositions particulières concernant les serpents

26 Si ni la longueur ni la largeur du milieu d'hébergement d'un serpent ne dépasse la pleine longueur du serpent qui s'y trouve, il faut faire sortir celui-ci de son milieu d'hébergement plusieurs fois par semaine pour qu'il puisse faire de l'exercice sous surveillance directe.

R.M. 121/2010

Specific provisions for birds
27 Birds should be provided water in a manner suitable for bathing.

M.R. 121/2010

Dispositions particulières concernant les oiseaux
27 Il faut fournir aux oiseaux suffisamment d'eau pour qu'ils puissent s'y baigner.

R.M. 121/2010

TRANSPORTATION

Transportation
28 Animals should be transported

(a) in a dark, confined and secure enclosure; and

(b) at a temperature within their preferred temperature range.

M.R. 121/2010

TRANSPORT

Transport
28 Les animaux sont transportés :

a) dans un contenant sombre, fermé et sécuritaire;

b) à une température se situant à l'intérieur de leur échelle de températures préférée.

R.M. 121/2010

Sanitation of hands and equipment after transportation
29 Hands and equipment should be washed and sanitized after transporting an animal.

M.R. 121/2010

Désinfection des mains et du matériel après le transport
29 Il faut se laver et se désinfecter les mains et nettoyer et désinfecter le matériel après le transport d'un animal.

R.M. 121/2010

Archived version
Current from 20 Sept. 2010 to 11 Dec. 2025

Version archivée
À jour du 20 sept. 2010 au 11 déc. 2025